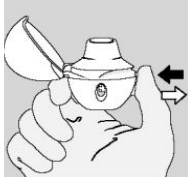


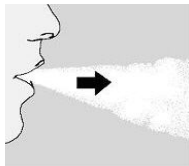


CHdN
CENTRE HOSPITALIER DU NORD



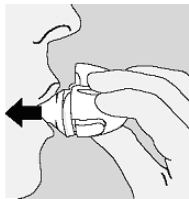
Appuyer sur le bouton vert pour casser la gélule.

Drücken Sie auf den grünen Knopf. Die Kapsel wird zerdrückt.



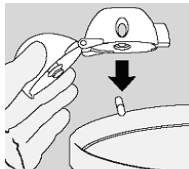
Expirer lentement.

Atmen Sie langsam aus.



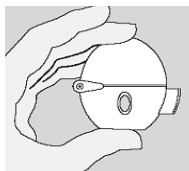
Mettre l'embout en bouche, l'insérer entre les dents et les lèvres. Inspirer fort et profondément. Retenir votre respiration 10 secondes.

Nehmen Sie das Mundstück in den Mund, zwischen die Zähne und umschließen es mit den Lippen. Tief einatmen, dann die Luft 10 Sekunden lang anhalten.



Retirer l'embout de la bouche et souffler doucement. Enlever la capsule usagée.

Nehmen Sie den Apparat aus dem Mund und blasen Sie vorsichtig. Nehmen Sie die verbrauchte Kapsel aus dem Apparat.



Refermer l'appareil. Se rincer la bouche.

Schließen Sie den Apparat und spülen Sie Ihren Mund aus.

Bitte wenden Sie sich an den behandelnden Arzt oder Pflegepersonal für weitere Informationen.

Tel.: 8166-5345

Pour de plus amples informations votre médecin traitant ou l'équipe soignante se tient à votre disposition.

Tél.: 8166-5345



Aérosolthérapie

Inhalateurs à poudre - **HANDIHALER**

120, avenue Salentiny
L-9080 **ETTELBRUCK**
TEL: 8166-1
FAX: 8166-3080
www.chdn.lu

10, rue G.-D. Charlotte
L-9515 **WILTZ**
TEL: 9595-1
FAX: 957710
www.chdn.lu



Chère patiente, cher patient,

Votre médecin a choisi pour vous un traitement par aérosol.

Ce traitement va permettre d'amener rapidement le médicament au niveau des bronches et bronchioles avec peu d'effets secondaires.

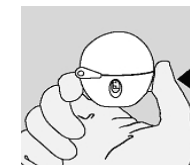
Pour un traitement efficace, vous devez impérativement respecter les consignes d'utilisation.

Liebe Patientin, lieber Patient,

Ihr Arzt hat Ihnen eine Aerosol-Therapie verschrieben.

Durch die Aerosol-Anwendung gelangt das Medikament schnell zu den Bronchien und den Bronchiolen. Das Medikament hat wenig Nebenwirkungen.

Damit die Behandlung mit diesem Medikament optimal wirken kann, müssen Sie sich unbedingt an die folgende Bedienungsanleitung halten



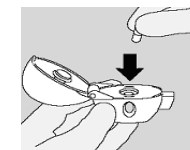
Ouvrir avec le bouton vert.
Drücken Sie den grünen Knopf.



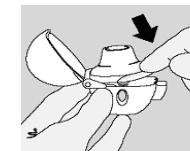
Soulever l'embout qui sera dans la bouche.
Drücken Sie die Verschlusskappe hoch (Mundstück).



Déballer une gélule.
Drücken Sie eine Kapsel heraus.



Installer la gélule dans l'appareil.
Legen Sie die Kapsel in den Apparat.



Refermer l'embout buccal.
Schließen Sie das Mundstück.